

LE LLAMA

LETTRE AUX AMIS ET MEMBRES DE L' AFAENAC

L'achèvement des travaux du « Centro abierto » de Tomé ne dépend aujourd'hui que de nous...

Le lundi 19 mars, les travaux de construction du « Centro abierto » des enfants de Tomé ont commencé sous la direction de notre architecte et ami, Eduardo Feuerhake. C'est la concrétisation d'une utopie pour laquelle l'AFAENAC s'est battue pendant huit ans. Les travaux doivent durer deux mois, l'équipe qui est actuellement mobilisée devrait avoir fini le gros œuvre comportant les fondations, la maçonnerie, la toiture, les ouvrants et tous les systèmes de fermeture durant ce délai. La somme d'environ 200 000 F dont nous disposons actuellement devrait être entièrement investie dans cette première partie des travaux.

Mais nous ne souhaitons pas nous arrêter là. Si la construction devait s'arrêter en l'état, le risque de voir le chantier passer aux mains des vandales est très important. La zone de construction se situe en bordure d'une « población » et nous n'avons pas les moyens, au-delà de la période des travaux, de faire garder le bâtiment. Nous devons donc consacrer tous nos efforts pour achever la construction.

Ces derniers mois une intense activité a porté notre projet, la campagne d'appel aux dons, les soirées de solidarité avec Tomé, avec la participation du Théâtre Aleph, au Centre culturel La Clef et du Festival du vent à l'Espace Aleph, nous ont permis de recueillir environ 100 000 F. Nous disposons auparavant de 110 000 F, pour achever la construction du « Centro abierto » il nous



27 septembre 2000, Eduardo Feuerhake pose la première du « Centro abierto » de Tomé

Lettre d'Eduardo Feuerhake, architecte du Centro Abierto de Tomé

(le 24-01-2001)

Chers amis de l'AFAENAC, adhérents, collaborateurs et donateurs, Avant toute chose, c'est l'amitié tissée depuis plus de 20 ans avec quelques uns de vos membres qui me relie à vous aujourd'hui. Grâce à eux, j'ai fait connaissance, petit à petit, de nouveaux amis, et j'ai suivi de près plus d'une démarche d'adoption ; c'est donc finalement par votre intermédiaire que je me suis rendu compte de la réalité actuelle du Chili concernant ce grand thème social. Cette approche, ainsi bien sûr que mon métier d'Architecte, m'a conduit à prendre connaissance et à m'intéresser au projet du « Centro Abierto de Tomé », et ce qui n'était au début qu'une série de conseils en la matière, s'est transformé aujourd'hui en une vraie responsabilité professionnelle d'un Projet d'Architecture et de Construction. Inutile d'ajouter que j'essaierai par tous les moyens d'accomplir ma mission de la meilleure façon possible, pour la satisfaction des enfants de Tomé, celle de tous les donateurs, et pour mon propre développement professionnel. Cette situation de proximité m'a même conduit à devenir votre représentant au Chili, à tout le moins pour ce qui est du domaine de la construction. Je considère cela comme un grand honneur car j'ai beaucoup d'estime pour l'action que vous menez, en particulier concernant le respect que vous témoignez envers la Nationalité naturelle de vos enfants. En espérant avoir su vous exprimer l'engagement que représente pour moi l'acceptation d'une telle responsabilité et le bonheur que peut procurer le fait de travailler pour des amis, je vous adresse mes sentiments les plus cordiaux,

Eduardo Feuerhake Agüero

● ● ●
 manque aujourd'hui 100 000 F environ Si la mobilisation de nos amis, le grand élan solidaire de nos proches et des personnes extérieures à l'AFAENAC dans le domaine financier et dans l'organisation des soirées ont été extraordinaires, force nous est de constater que la participation de nos adhérents n'aura pas été à la hauteur de nos espérances.

Notre objectif aujourd'hui est de nous donner les moyens nécessaires pour mener à son terme cette entreprise sans que soient interrompus les travaux. C'est pourquoi nous relançons une nouvelle campagne de solidarité avec les enfants de Tomé, en souhaitant que cette fois-ci nos adhérents participent largement à l'effort entrepris.

Vos dons ont une portée considérable pour les enfants de Tomé, pour ces enfants démunis qui subissent la misère et la précarité. Nous qui avons adopté dans ce pays, nous connaissons bien la situation des enfants chiliens les plus défavorisés, n'oublions pas que les



notres aussi, pour quelques mois ou pour quelques années, ont connu la marginalité, la détresse et le manque de tout.

Le « Centro abierto » permettra aux enfants de la « población Los Tilos-Bellavista d'être nourris le midi. Mais en plus les enfants et leurs parents seront accueillis durant toute la journée par le personnel du centre. L'espace ouvert durant cette période permettra de stimuler la créativité et le développement des enfants d'âge scolaire, et de contribuer à la recomposition du tissu social de la « población », désintégré par la misère... écrivions-nous dans le précédent LAMA.

Aujourd'hui, l'AFAENAC est sur le point de réaliser ce qui représentait hier encore un rêve pour des dizaines d'enfants et leurs familles. C'est pour cela que

nous vous demandons de participer de manière urgente à notre effort.

Devenez les partenaires de notre action, engagez-vous contre la détresse des familles, pour que le « Centro abierto » de Tomé devienne vite une réalité féconde. Parents et amis de l'AFAENAC, l'achèvement des travaux du « Centro abierto » ne dépend aujourd'hui que de nous...

Daniel Pinós
 Vice-Président de l'AFAENAC

Envoyez vos dons par chèque à l'ordre de l'AFAENAC, en indiquant pour Tomé au dos (don déductible, vous recevrez un formulaire à joindre à votre déclaration d'impôts de l'année prochaine).

Secrétariat de l'AFAENAC :
 Patricia Bell Leleu,
 118 rue de la Croix Nivert, 75015 Paris

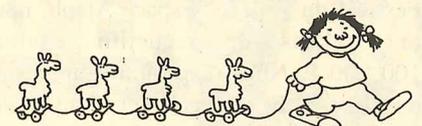
→ Pour de plus amples informations sur notre projet vous pouvez appeler Daniel Pinós au 01 47 39 79 74



Avril 2001. Le bâtiment de Tomé s'élève enfin ! (montage photo réalisé par Eduardo Feuerhake, notre architecte)

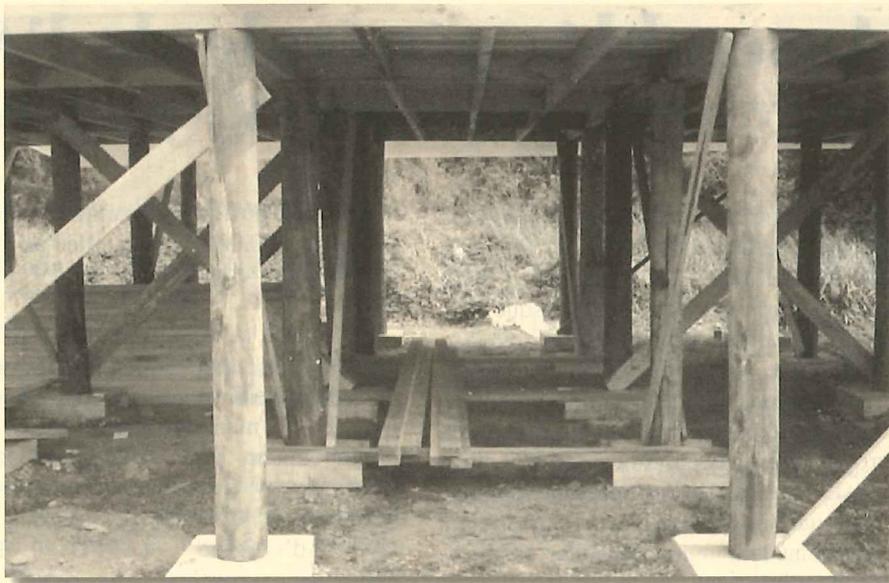
SOMMAIRE

Le « Centro abierto » de Tomé	2	L'Assemblée Générale de l'AFAENAC	4
Mouvement pour l'Adoption Sans Frontières	3	Ça se passe à l'espace Aleph	5

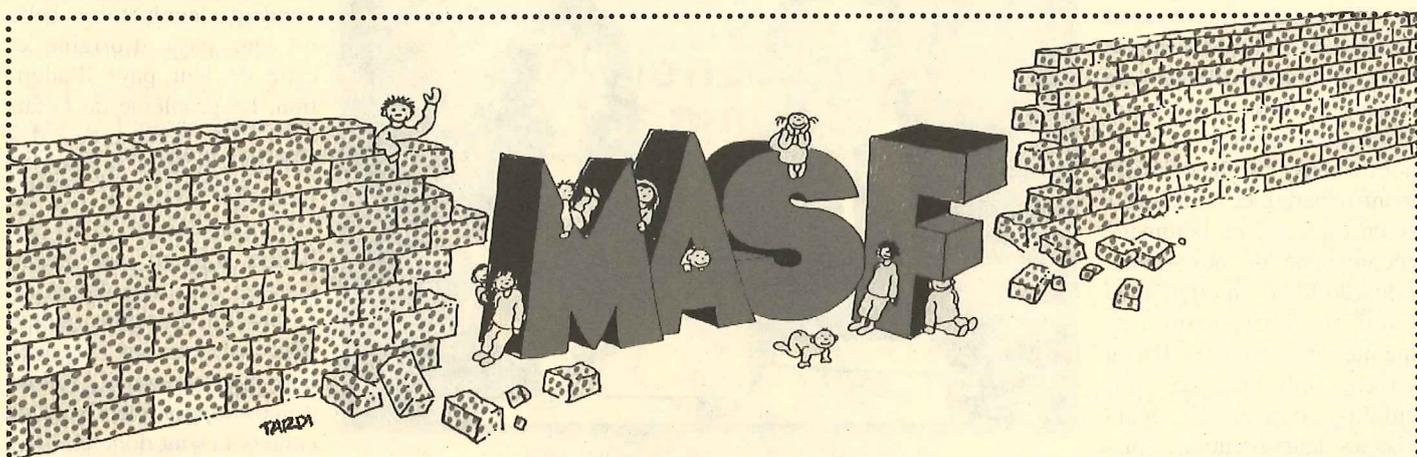




Au premier plan, la première pierre de Tomé



Les « palafitos » du « Centro abierto »



Les Associations de Familles Adoptives Par Pays d' Origine (APPO) suivantes :

ADIAH (Viêt Nam) – AFAENAC (Chili) – AFAENAM (Madagascar) – APAEC (Colombie) – APAEV(Viêt Nam) – ARALIYA (Sri Lanka) – CAP Brésil – Les Grains de Riz (Viêt Nam) – Les Pétales de la Rose Bulgare, et l'Association Adoption Sans Frontières, réunies à Paris en Assemblée Générale, le 17 mars 2001, ont le plaisir d'annoncer la fondation du

MOUVEMENT pour l'ADOPTION SANS FRONTIÈRES

Lieu de réflexion et d'explication, outil de mobilisation et de propositions sur l'Adoption, et particulièrement l'Adoption Internationale, le Mouvement regroupe des associations de parents ayant adopté à l'étranger.

Poursuivant les actions du Collectif des APPO, ces associations partagent le même attachement envers l'adoption, solution durable pour un enfant privé de famille, où qu'il soit dans le monde. Elles ont pour principal objectif de développer le dialogue et les liens privilégiés tissés avec les pays de naissance de leurs enfants, afin qu'il y ait une continuité entre leur histoire d'avant et leur histoire d'aujourd'hui et de demain.

Elles ont en commun le respect des législations respectives des pays d'origine et des pays d'accueil, et condamnent fermement toutes les pratiques illicites.

Toutes les Associations qui composent le Mouvement défendent dans leurs actions les valeurs de la démocratie et de

la laïcité et affirment leur opposition farouche à toutes les formes du racisme et de la xénophobie. Elles refusent tout critère de sélection des postulants à l'adoption ayant obtenu l'agrément de l'Aide Sociale à l'Enfance conformément aux exigences de la législation française.

Rappelant que l'Adoption Internationale offre la possibilité de donner pour toujours une famille à un enfant pour lequel aucune solution familiale adéquate n'a pu être trouvée dans son pays de naissance, le Mouvement pour l'Adoption Sans Frontières se mobilisera pour lutter contre toute forme de discrimination ou de limitation de l'Adoption Internationale, chaque fois que les circonstances l'imposeront.

Enfin, parce que l'expérience et le vécu des parents et des enfants sont irremplaçables dans toutes les instances traitant de l'adoption, et à chaque étape de la démarche d'adoption, le Mouvement pour l'Adoption Sans Frontières s'attachera, en France et à l'étranger, à défendre et à faire

évoluer l'image de l'adoption internationale sur toutes les questions liées à celle-ci, dans l'opinion et les media, ainsi qu'auprès des responsables politiques.

Inscrit dans le cadre de la Loi du 1^{er} juillet 1901, le Mouvement pour l'Adoption Sans Frontières est indépendant des pouvoirs publics et des organismes autorisés pour l'adoption. Il défend les principes inscrits dans la Convention de La Haye sur la protection des enfants et la coopération en matière d'adoption internationale.

<http://masf.multimania.com>

adresse e-mail :
masf@multimania.com

siège social :
Jacques Chomilier,
39, avenue Gambetta, 75020-Paris

Assemblée générale de l'AFAENAC : au revoir à notre ami Consul, M. Eduardo Ruiz

Notre association a tenu son A.G. statutaire annuelle, le vendredi 23 mars 2001, ce qui a sans doute surpris nos adhérents puisque une infime minorité s'est déplacée ce soir-là... Notre salle habituelle n'étant pas libre, nous n'avons pu cette année organiser une fête réunissant parents et enfants et croyez que nous en étions désolés, nous aussi. Merci à tous les adhérents de province qui ont renvoyé leur « Pouvoir » en exprimant leur regret d'habiter si loin...

Cette soirée, qui marquait le 8^e anniversaire de l'AFAENAC, était avant tout la *despedida* au Consul Général du Chili, M. Eduardo Ruiz, dont la mission de cinq années en France s'achève. Dominique Grange, en notre nom à tous, l'a chaleureusement remercié et lui a adressé en espagnol un hommage accompagné de nos vœux. Eduardo Ruiz, en effet, a été l'ami de l'association en maintes circonstances. Il a vu arriver nombre de nos enfants, connaissait leurs visages, leurs prénoms, l'histoire de certains et parfois leurs difficultés. Il a toujours prêté une oreille attentive aux problèmes soulevés par les familles adoptantes, au fil des années et de l'évolution des procédures d'adoption entre le Chili et la France. Il nous a ouvert bien des portes dans son pays et nous a aidés à mieux faire connaître l'AFAENAC et ses objectifs auprès des autorités gouvernementales ou dans l'opinion chilienne.

L'ordre du jour adopté, la discussion a porté sur les points suivants :

1°/ Le Rapport moral et le rapport financier ont été adoptés à l'unanimité. Le Conseil d'Administration a été reconduit dans son intégralité (13 membres). Notre trésorière, Danielle Grégoire, a insisté sur l'importance de sensibiliser les adhérents à renouveler leur adhésion. Ce geste est fondamental car il permet à l'association de poursuivre son action, en particulier en faveur des enfants chiliens. **Rappel : nous ne bénéficions d'aucune subvention et sommes tous bénévoles !**

2°/ Le Centro Abierto de Tomé : Merci de vous reporter à l'Editorial de Daniel Pinós et au dossier de ce Lama n°11. La campagne de dons reste plus que jamais

nécessaire puisqu'il manque encore autour de 100.000 F pour aller au bout des travaux commencés le 19 mars 2001...

3°/ Suite à la mobilisation des APPO contre la Circulaire Guigou du 16 février 1999, Martine Gazel a annoncé la fondation, le 17 mars dernier à Paris, du « Mouvement pour l'Adoption Sans Frontières » (MASF), qui regroupe désormais le Collectif des Assoc. Par Pays d'Origine (APPO) dont



Eduardo Ruiz et Dominique Grange lors de l'AG.

l'AFAENAC et l'Association Adoption Sans Frontières. Martine en a été élue Présidente lors de l'A.G. fondatrice.

- Réunion de l'Autorité Centrale pour l'Adoption Internationale, le 29 mars. Pour la première fois, Martine Gazel y représentait officiellement le Mouvement.

- Prochaine session du Conseil Supérieur de l'Adoption fin avril. Le Mouvement y participera également. Le Rapport Gouzes doit y être présenté. 500 pages autour de thèmes récurrents: trafics et pays à risques ; professionnalisation des oeuvres d'adoption ; organisation de la recherche des origines ; préférence pour l'adoption simple...

L'Adoption Internationale est décidément sur la sellette et peut-être bientôt complètement « sous contrôle »... Il va donc falloir se battre encore pour que ce ne soient pas les enfants qui en pâtissent (comme au Viêt Nam...). M. Gazel rappelle que le Collectif des APPO s'est battu pour défendre la pluralité des modes d'adoption - par les oeuvres, ou par démarche individuelle via le service public (MAI). L'adhésion de l'AFAENAC au Mouvement pour

l'Adoption Sans Frontières est approuvée à l'unanimité.

4°/ Intervention du Consul du Chili, Eduardo Ruiz, concernant le projet de Réforme constitutionnelle en matière de nationalité qui doit être soumis prochainement au Congrès chilien. Un des quatre objectifs de ce projet serait de permettre à toute personne ayant perdu sa nationalité chilienne par naturalisation dans un pays étranger, de la récupérer si elle le souhaite. Ce projet répondeurait au désir d'un certain

nombre de nos adolescents, de posséder une double nationalité correspondant à leur histoire : celle de leur pays d'origine et celle de leur pays d'adoption. Le problème de l'état-civil de naissance des enfants chiliens adoptés à l'étranger avant la Loi de 1999 a été évoqué, la loi chilienne n'ayant pas prévu dans ce cas l'annulation de l'état-civil d'origine, même pour ceux qui ont fait, dans leur pays d'accueil, l'objet d'une adoption plénière. Ces enfants-là sont donc chiliens par leur acte de naissance, et

français par la filiation adoptive, ce qui pose un sérieux problème de double état-civil...

L'AFAENAC prépare sur cette question un dossier qui sera remis prochainement aux autorités chiliennes puisque le Président Ricardo Lagos vient en France en visite officielle, avec des ministres de son gouvernement.

Avant de prendre tous ensemble le pot de l'amitié avec le Consul, autour d'un excellent buffet cuisiné par Chantal Jouve, nous rappelons nos objectifs pour l'année 2001 : continuer d'agir pour que tous les enfants chiliens privés de famille puissent bénéficier d'une adoption, au Chili ou ailleurs ; ne pas relâcher notre mobilisation pour mener à son terme le projet Tomé, et relancer la campagne d'adhésions AFAENAC. Parents adoptifs, amis, sympathisants de la cause des enfants, aidez-nous à terminer le « Centro Abierto » que les enfants de Tomé attendent depuis si longtemps...

Patricia Bell-Leleu

AFAENAC

Rapport moral 2000 (23 mars 2001)

L'AFAENAC, malgré la diminution spectaculaire des adoptions au Chili par des candidats français - 12 en 2000, contre 31 en 1999 - demeure active et bien vivante, grâce à tous les adhérents et sympathisants qui, depuis 8 ans, renouvellent leur confiance et leur fidélité aux objectifs qu'elle s'est fixés ; grâce aussi à son engagement aux côtés des autres APPO pour la défense d'une adoption internationale sans discrimination ; grâce, enfin et surtout, à son attachement indéfectible au Chili, où tant d'enfants ont encore besoin qu'on ne les oublie pas : ceux qui sont en attente d'une famille, bien sûr, mais aussi ceux qui n'attendent de nous qu'un geste de solidarité, comme les enfants de Tomé.

A/ L'ACTIVITE de l'AFAENAC, au cours de l'année 2000, aura été marquée par plusieurs événements et rencontres importantes :

- La poursuite de la mobilisation contre la Circulaire Guigou au sein du Collectif des APPO : réunions de réflexion du Collectif, réunions au Ministère de la Justice, projet de Loi Mattéi.

- **Voyage au Chili (2-17 Février 2000) :** Organisé par l'AFAENAC, ce voyage a réuni 25 personnes, parents et enfants, l'occasion pour certains de retrouver des lieux et traces de leur histoire (cf. témoignages d'enfants dans Le Lama n° 10 de juillet). Rencontres avec les responsables nationaux et régionaux (Concepción) du Sename, et avec des fonctionnaires du Ministère de la Justice pour évoquer les difficultés créées par l'entrée en vigueur de la nouvelle loi chilienne sur l'adoption, le refus des candidatures de célibataires étrangers, les incertitudes sur le fonctionnement du Sename, récemment investi du rôle d'Autorité Centrale (devenir des dossiers et délais de traitement des candidatures des postulants français...). Entrevues avec l'Ambassadeur et le Consul de France.

- **Assemblée Générale Ordinaire (25 mars 2000) au Collège St Jean de Dieu :** Renouvellement du Conseil d'Administration désormais composé de 13 membres au lieu de 19. Cotation maintenue à 160 F. Projection d'un film du réalisateur chilien Cristian Valdès, « El Lucero del Desierto ».

- **Assemblée Générale Extraordinaire :** Modification des statuts permettant au président, mandaté par le C.A., de pouvoir ester en justice ; siège

social de l'association désormais transféré à Paris.

- **Goûter du Perreux (17 juin 2000) :** en présence d'Eduardo Ruiz, Consul Général du Chili.

B/ MOBILISATION de TOUTES NOS FORCES pour la construction du Centro Abierto à Tomé :

Le 27 Septembre 2000, pose de la première pierre du Centro Abierto de Tomé, en présence de M.Aguilera Aguilera, Maire de Tomé, de l'architecte Eduardo Feuerhake, de Verónica Riquelme



Chili, 1971. Campagne gouvernementale d'aide aux enfants défavorisés

Présidente de la Corporación Lucerito. Devis estimé : plus ou moins 28.000.000 de pesos (environ 330.000FF). Nouvelle mobilisation de l'AFAENAC, nouvelle campagne de dons au profit de Tomé.

- **Tirage d'une plaquette couleurs** expliquant le projet Tomé et destinée à une large diffusion (mobilisation de tous les adhérents, anciens et nouveaux, sympathisants, amis, personnalités, etc...).

- **Réalisation d'un dossier couleurs sur le projet Tomé**, pour recherche de subventions et de dons. Dossiers adressés à : Peugeot-Chili, Sté Pernod-Ricard : sans réponse à ce jour. Fondation de France, Fondation France-Libertés (Mme D. Mitterrand) : réponses courrier négatives.

Nous poursuivons nos recherches de fonds (**il manque encore environ 100 000 F...**), avec l'espoir que nos adhérents et amis éparpillés dans toute la France

voudront bien, à leur tour, nous aider...

- **Soirée de solidarité au profit du projet Tomé, le 6 octobre à l'Espace Culturel La Clef, à Paris.**

Avec la participation bénévole de la troupe du THEATRE ALEPH : création écrite et mise en scène par Oscar Castro, « Le Criminel revient toujours sur les lieux du crime ». Représentants du Chili présents : Mme Loreto Schilling, épouse de l'Ambassadeur, Eduardo Ruiz, Consul Général du Chili, Mme Patricia Braniff, Ministre Conseiller, Directrice de Prochile. Des amis de l'AFAENAC ont réalisé et servi des cocktails, préparé un énorme « Chili con carne » offert à tous ceux qui nous ont fait l'amitié de venir soutenir ce projet, et assuré l'animation musicale. Nous les remercions ici encore, ainsi que les amis de l'Association d'Amitiés France-Chili et du mensuel Espaces Latins qui ont soutenu cette manifestation en diffusant invitations et plaquettes auprès de leurs adhérents. Environ 250 personnes ont participé à la fête, qui fut un succès sur tous les plans. Bénéfices de la soirée, plus dons de nombreux sympathisants : près de 90 000F.

- **Soirée musicale du Festival du Vent, au Théâtre Aleph, à Ivry (20 janvier 2001), en solidarité avec les enfants défavorisés de Tomé.** Serge Orru, directeur de ce Festival qui a lieu chaque année à Calvi, invité par le Théâtre Aleph à fêter par une grande soirée musicale l'aventure du Festival du Vent, a voulu en offrir les bénéfices aux enfants du Centro Abierto de Tomé. La soirée a permis de réunir 4. 300F. Nous remercions ici très vivement nos amis du Théâtre Aleph et du Festival du Vent.

C/ PARTICIPATION de l'AFAENAC à des manifestations extérieures :

- **Assemblée Générale fondatrice de l'AFAENAM (Association des Familles Adoptives d'Enfants Nés à Madagascar) (à Nantes, le 11 mars 2000).** D. Grange, invitée au titre de l'AFAENAC et du collectif des APPO, apporte à la jeune association le salut et le soutien de celles-ci.

- **3^e Fête de l'Adoption (Inter)nationale, au Parc Montreau à Montreuil (10 septembre 2000) :** à l'initiative d'EFA 93 et avec le concours des APPO. Environ 500 participants, avec des enfants de tous les horizons planétaires ! Stand de l'AFAENAC. Reportage sur l'association par Andrea Desormeaux, correspondante du quotidien chilien « El

Mercurio », pour le supplément « Cosas ». Parution au Chili le 1^{er} décembre 2000, avec témoignage et photos de 6 familles de l'AFAENAC.

- **Fête Nationale du Chili (18 septembre 2000)** : comme chaque année, l'AFAENAC a été invitée à l'Ambassade du Chili, cette fois par le nouvel Ambassadeur, M. Marcelo Schilling, à fêter l'anniversaire de la déclaration d'Indépendance du Chili.

- **Congrès National Enfance et Familles d'Adoption (EFA) : « Adoption et Ethique » (21 et 22 octobre 2000)**. En présence de la Ministre de la Famille, Ségolène Royal. Participation de M. Gazel et D. Grange aux Tables rondes: « Adoption, Ethique et Familles » et « Adoption, Ethique et Cultures ».

- **Poursuite de la mobilisation contre la Circulaire Guigou** : Toute l'année, Martine Gazel, mandatée par le Collectif des APPO, a continué de nous représenter dans les réunions de concertation au Ministère de la Justice. La requête que nous avions déposée avec EFA devant le Conseil d'Etat, le 2 juin 1999, a été rejetée le 27 novembre 2000. Parallèlement, attaques tous azimuts contre l'adoption internationale. Proposition de loi Mattéi adoptée à l'unanimité le 28 mars 2000 : réaffirme le droit à bénéficier de l'adoption plénière considérée comme le statut le plus protecteur pour l'enfant, permet de régler des conflits de lois entre la France et certains pays d'origine, mais les enfants maghrébins, dont la loi coranique proscrit l'adoption, sont sacrifiés pour la deuxième fois sur l'autel de la diplomatie internationale. La représentation des associations de parents et des OAA au Conseil Supérieur de l'Adoption et à l'Autorité Centrale est votée, comme nous le demandions.

Prochaine réunion de l'Autorité Centrale, le 29 mars. M.Gazel y représente le Collectif des APPO.

D/ ACTIVITE INTERNE :

-L'AFAENAC conserve, d'une année sur l'autre, un taux à peu près constant **d'adhérents (entre 105 et 120 familles)**. Nous regrettons de ne pouvoir rencontrer plus souvent tous ceux qui font vivre l'association par leur soutien moral et financier : la plupart d'entre eux habitant loin de Paris, nous espérons que des initiatives décentralisées surgiront un jour ou l'autre, nous permettant de mettre des visages sur des noms devenus familiers au fil des ans...

- **Fonctionnement du C. A.** : 13 membres, dont trois qui assurent des permanences téléphoniques dans les régions nord, sud-est et sud-ouest, et un membre associé. Le C.A. se réunit chaque mois.

Le secrétariat, assuré par Patricia Leleu, a très bien fonctionné, et de façon intense cette année (campagne Tomé, nombreux envois postaux, reçus fiscaux pour les dons...).

La tenue du fichier est désormais assurée, avec mise à jour régulière, par Louis Madeleine.

La comptabilité (très dense cette année en raison des nombreux dons) est toujours assurée avec une grande rigueur par Danielle Grégoire qui veille scrupuleusement sur le « trésor de Tomé ».

Le groupe « Fiestas », composé de Michèle Ballon et Chantal Jouve, a été, lui aussi, très actif. Pour la soirée Tomé, il a reçu de sérieux renforts, indispensables dans un tel contexte.

Le groupe « Lama », fort occupé à la rédaction, mise en page et réalisation des divers documents pour la campagne Tomé, n'a pu sortir qu'un numéro (le dixième !) du journal.

E/ LA COMMUNICATION AVEC NOS PARTENAIRES :

Avec les autorités françaises :

Réunion à la M.A.I., (février 2001). Le faible nombre d'adoptions au Chili par des Français en 2000, nous interroge... le Sename ne semble pas avoir encore effectué le recensement (imposé par la nouvelle loi) de tous les enfants placés en foyers et susceptibles d'être adoptés.

Avec les autorités chiliennes :

- **L'Ambassade du Chili** : Entrevue sollicitée par l'AFAENAC avec le nouvel Ambassadeur, en présence du Consul Eduardo Ruiz : présentation de l'association. Problème du double état-civil et de la nationalité des enfants chiliens adoptés avant la nouvelle loi. Projet de Réforme Constitutionnelle sur la Nationalité. Evocation des difficultés faites par le Sename aux postulants français.

- **Le Sename** : Courriers à la Directrice Nationale du Sename et à la Directrice régionale du Sename de Concepción pour leur faire part de nos questionnements et inquiétudes concernant l'application de la nouvelle loi sur l'Adoption et de la Convention de La Haye.

La conclusion de ce rapport est une nouvelle qui vous réjouira autant que nous: la construction du Centro Abierto pour les enfants défavorisés de Tomé, a commencé le lundi 19 mars dernier sous la direction d'Eduardo Feuerhake, et les travaux dureront environ 60 jours. La deuxième tranche - les aménagements intérieurs - viendra ensuite, si... nous avons trouvé les fonds permettant de poursuivre. Alors, comme les petits enfants de Tomé attendent de nous tous... la Lune, nous ne doutons pas que vous saurez nous aider, une fois encore, à la décrocher. CAR IL Y A URGENCE !

D. Grange



ASSOCIATION DES FAMILLES ADOPTIVES D'ENFANTS NÉS AU CHILI BULLETIN D'ADHÉSION 2001

Monsieur et/ou Madame :

Adresse :

Téléphone : Fax :

Famille adoptive : nombre d'enfants nés au Chili : Année (s) d'adoption :

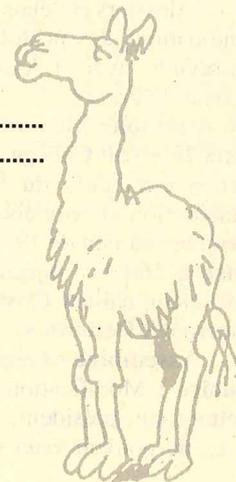
Postulants

Autre : grand-parents d'enfants nés au Chili, amis, sympathisants...

Merci de joindre votre chèque d'adhésion à l'ordre de l'AFAENAC (don déductible ; vous recevrez un formulaire à joindre à votre déclaration d'impôts de l'année prochaine)

160 F 260 F F

Secrétariat de l'AFAENAC : Patricia Bell Leleu, 118 rue de la Croix-Nivert, 75015 Paris



Ça se passe à l'Espace Aleph d'Ivry-sur-Seine

La soirée de solidarité avec les enfants de Tomé, en octobre dernier, n'aurait jamais pu être organisée sans la collaboration d'Oscar Castro et du Théâtre Aleph. À cette occasion, la troupe du Théâtre Aleph offre à notre public « Le criminel revient toujours sur le lieu du crime », une rhapsodie judiciaire, jouée et chantée avec énergie, dont le principal personnage, le Général Segundo Peñaloza, est un ex-dictateur recherché pour crimes contre l'humanité.

C'est avec énormément de plaisir que l'équipe de l'AFAENAC a travaillé pour la circonstance avec la compagnie du Théâtre Aleph. Oscar Castro et tous les membres de la troupe ont fait preuve d'une extrême sensibilité au problème des enfants défavorisés du Chili et d'une grande disponibilité à l'heure d'organiser cette grande soirée de solidarité. En janvier dernier, en accueillant le « Festival du vent » et de nombreux artistes à Ivry-sur-Seine, la troupe du Théâtre Aleph était encore à nos côtés. L'intégralité de la recette fut remise à l'AFAENAC, ce dont nous remercions vivement les animateurs du « Festival du vent ». Le Théâtre Aleph est une compagnie stable, composée de treize personnes et dirigée par l'auteur et metteur en scène d'origine chilienne, Oscar Castro. Résidant en France dans son propre lieu de création l'Espace Aleph se trouve à Ivry, dans la périphérie sud de Paris, où sont présentés ses spectacles. Le style de l'Aleph se manifeste sous la forme d'un théâtre de création, proche de la comédie musicale, à l'accent latino-américain et disposant d'un répertoire à diverses facettes que nous avons souhaité vous faire découvrir.

Daniel Pinós

*Invitez comme
il vous plaît*

Si vous êtes des fidèles de l'Espace Aleph, à ses spectacles ou bien si vous souhaitez découvrir son théâtre :

INVITEZ COMME IL VOUS PLAÎT

à l'occasion de deux nouveaux spectacles de la compagnie. Profitez-en pour inviter vos amis, votre famille, vos voisins, et qui vous voulez, à découvrir le Théâtre Aleph et son lieu de théâtre-fiesta

INVITEZ COMME IL VOUS PLAÎT

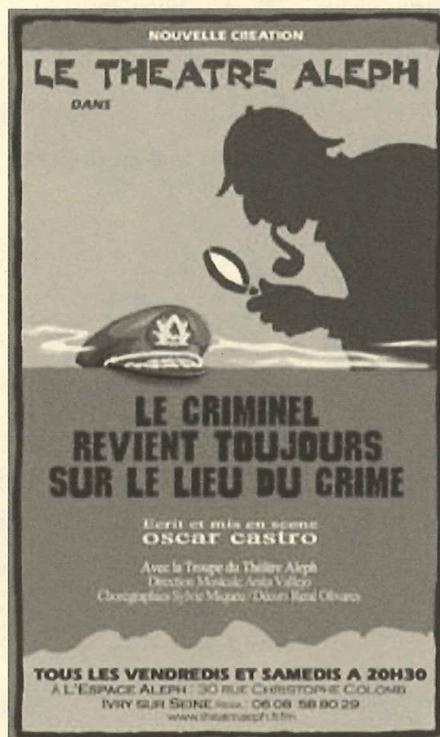
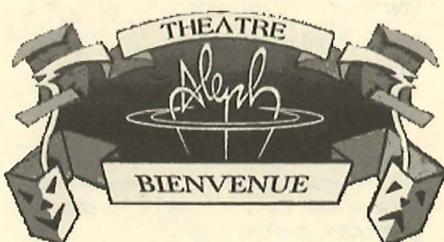
(aux dates précisées)
100 F (1 place achetée, 1 place offerte)
en réservant MAINTENANT
au 06-08-58-80-29

V.O.

VERSION ORIGINALE COMÉDIE CRÉATION COLLECTIVE

Ils sont 6, ils ont été sélectionnés, ils doivent s'associer. Ils ont deux mois pour réussir, ou leur vie peut devenir un enfer.
La rocambolesque ascension de l'agence V.O., spécialistes en alibis.

à 20 h 30
les 4 et 5 mai



SEPT FEMMES UNE GARE UN TRAIN

COMÉDIE DRAMATIQUE
MUSICALE ET CHORÉGRAPHIQUE
CRÉATION DE SYLVIE MIQUEU

Sept femmes, sept vies vont se croiser le temps d'un voyage...
Elles nous dévoilent peu à peu leurs histoires, dans ce train qui représente un changement pour chacune.

à 20 h 30
les vendredi et samedi
du 11 au 26 mai

L'ESPACE ALEPH

C'est un navire de rencontre et de convivialité...

Du lundi au mercredi : des ateliers théâtre, danse, dessin.

Du jeudi au dimanche : place au spectacle vivant.

COURS ET ATELIERS

ÉCOLE ALEPH

Théâtre - Chant - Danse
direction : Andrea Castro

Tous les mercredis
pour les 6-9 ans : 13h 30 à 15h
pour les 10-13 ans : 15h à 17h
ados-adultes : 17h 30 à 20h 30

Tous les mercredis
21h à 23h
atelier de dessin de René Olivares

Tous les lundis
20h à 21h 30
cours de flamenco de Loretto Azocar

N.B. : un cours supplémentaire de théâtre est mis en place tous les lundis de 17h 30 à 20h (ados et adultes)

THÉÂTRE ALEPH

Administration :
7 place Marcel Cachin
94200-Ivry-sur-Seine
Tél. : 01.46.70.56.85
Fax : 01.46.70.88.61

Espace Aleph :
30 rue Christophe Colomb
94200-Ivry-sur-Seine
Tél. : 01.49.60.92.50
E-mail : Taleph@club-internet.fr
<http://www.theatrealeph.fr>

Le Lama vous demande toujours de lui écrire... Vos lettres, réflexions, suggestions, points de vue divers, dessins d'enfants, etc, sont toujours les bienvenus dans ces pages, nous vous le répétons !

Eh bien voilà, nous avons reçu le 30 mars dernier, d'une fidèle famille adhérente de l'île d'Yeu, cette lettre et cette photo, que nous avons le plaisir de publier dans ce numéro. (la rédaction)

Mireille Chaillou : « Nous sommes très heureux, aujourd'hui, de pouvoir vous envoyer ci-joint notre petite participation pour le « Centro abierto » de Tomé, ainsi que notre cotisation annuelle... Merci de passer tout ce temps pour nos petits frères chiliens. Peut-être pourrions-nous aussi, enfin, assister à l'une des fêtes organisées très bientôt. Ce serait avec grand plaisir. Pour le moment, notre problème insulaire ne l'a pas permis, il faudrait partir un jour avant et un après... »

Ses deux fils, Axel et Serge, âgés de 13 ans et demi, tous deux nés au Chili, ont ajouté chacun un mot à cette lettre, sous la photo qui les représente avec leur sœur, Marie, 10 ans :

Axel Chaillou : « Je suis content de pouvoir participer à la construction du centre pour mes petits frères chiliens. »

Serge Chaillou : « Très heureux, moi aussi, merci pour tout ce que vous faites pour les enfants là-bas au Chili. »



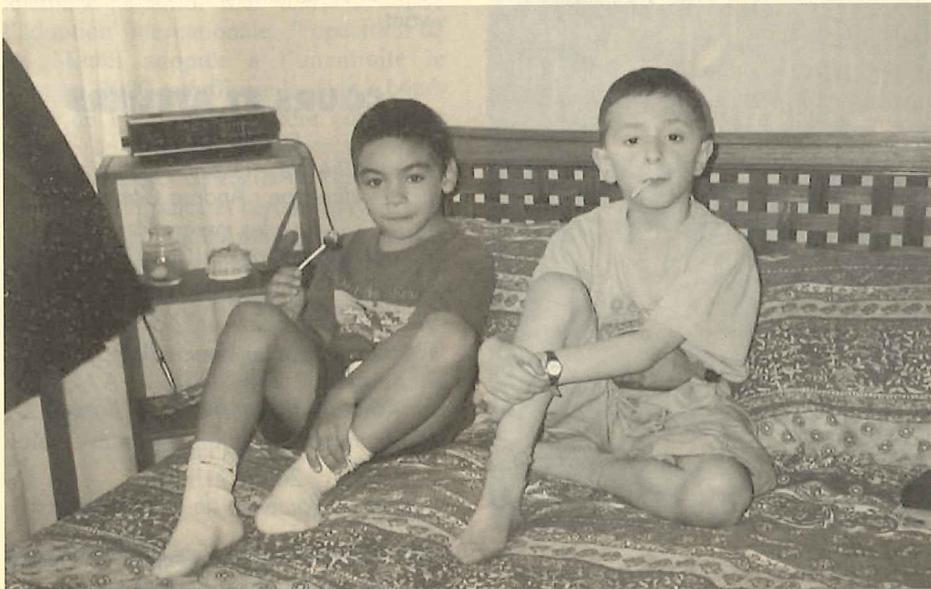
Axel, Serge et Marie Chaillou

Nous n'avons pas eu connaissance, jusqu'en mars dernier, de l'arrivée d'enfants chiliens adoptés par des Français. Mais voilà que... dernière minute, Annie et Daniel Guerrier nous annoncent qu'ils franchiront bientôt la Cordillère des Andes, avec le petit frère de leur fils Sylvain :

**Ariel, né à Molina
le 13 novembre 1993**

Et puis... les lamas escaladent aussi les sommets des Cévennes... Raphaël et Laurie Motte (notre fidèle correspondante régionale!) et leurs enfants, Gabriel et Ferdinand (nés au Chili), Syméon-Tai (né au Viêt-Nam), Adélaïde-Marie (née en France), nous apprennent la naissance de leur petite :

Suzanne, née à Alès le 3 avril 2001



Ariel et Sylvain Guerrier enfin ensemble

PERMANENCES TÉLÉPHONIQUES D'ACCUEIL AUX POSTULANTS DE L'AFANAC

NORD

Jeu. 18h 30-20h 30
03-20-98-35-09

Frédérique ALLARD

BORDEAUX

Mardi 20h 30-22 h
05-56-97-63-54

Martine et Pierre BOSSOUTROT

REGION PACA

Mardi 20h 30-22 h
04-66-25-72-92

Laurie MOTTE

MIDI-PYRENEES

Lundi 20h 30-22 h
05-59-70-31-07

Marianne DAUZAS

● TCHILI (EN ESPAGNOL CHILI), DANS LA LANGUE DES INCAS VEUT DIRE : « FROID ET NEIGE »

C'est ainsi que les Indiens (qui précèdent les Espagnols) appelaient la rivière et la vallée de l'Aconcagua (dominée par le plus haut sommet des Andes : 7041m).

CHILI-MAPU, la terre du Chili
CHILI-DUGU, la langue qu'on
y parlait.



LE LAMA N° 11

Printemps 2001

ISSN en cours

Photos : AFAENAC

Illustrations : Jacques Tardi

Conception : Daniel Pinós

Imprimerie : Expressions 2

Secrétariat de l'AFANAC :

Patricia Bell-Leleu
118 rue de la Croix-Nivert
75015-Paris

L'impression de ce numéro du « Lama » nous est une nouvelle fois offerte en solidarité avec les enfants de Tomé par les compagnons d'Expressions 2